












I Procedimentos em casos de Emergência

I -1 Número dos Telefones de Emergências

Polícia		110
Incêndio		119
Ambulância		119
Médico da família		
Hospitais próximos		
Vazamento de Gás		
Problemas de Encanamento de Água		
Agência mais próxima da Companhia de Energia Elétrica de Kansai (Kansai Denryoku)		
Consulado/Embaixada		
Escola / Trabalho		
Associação de moradores e outros		

I-2 Emergência (Incêndio, Doença Repentina, Crime)

1. Incêndio

(☎ 119 / Também tem atendimento em Inglês)

Chame imediatamente em voz alta, a sua vizinhança caso aconteça um incêndio. Caso exista algum alarme de incêndio (campainha de emergência) dentro do prédio, aperte-o imediatamente. A seguir, disque 119 pelo telefone e fale com calma sobre o incêndio e as referências do local onde você se encontra. Fuja imediatamente para um abrigo seguro, caso o fogo e a fumaça estiverem se expandindo rapidamente.

Exemplo de frases em língua japonesa

“*Kaji desu. ○○ (local) no △△ (nome) desu.*”

(Aconteceu um incêndio. Me chamo △△ que mora em ○○.)

“*○○ (local) no △△ (nome) desu ga, tonari ga kaji desu.*”

(Me chamo △△ que mora em ○○, aconteceu um incêndio no meu vizinho.)

2. Doença Repentina, Ferimento e outros

(☎ 119 / Também tem atendimento em Inglês)

Quando você estiver impossibilitado de ir por si mesmo ao hospital, devido ao ferimento ou tiver adoecido repentinamente, poderá chamar uma ambulância, telefonando para 119. A ligação e a utilização de ambulância é gratuita. Porém, é necessário pagar despesa de tratamento no hospital. Dependendo do horário, do local e do sintoma, a ambulância decide pelo hospital a transportar o paciente, impossibilitando na maioria das vezes, a escolha do mesmo.

Caso ingerir alguma substância química ou tóxica por descuido, dirija-se imediatamente ao médico, ou chame uma ambulância, levando consigo o recipiente e a bula da substância, telefonando para 119, poderá obter informações sobre tratamento de pós ingestão.

(Guia de uso de ambulância para estrangeiros que visitam o Japão)

<https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post1.html>

Exemplos de frases em língua japonesa

“*Kyūkyūsha wo onegai shimasu. ○○ (local) no △△ (nome) desu.*”

(Ambulância, por favor. Me chamo △△ que mora em ○○.)

“*○○ (local) no △△ (nome) desu ga, □□ o kega shimashita.*”

(Me chamo △△ que mora em ○○, me machuquei.)

“*○○ (local) no △△ (nome) desu ga, □□ (a parte do corpo) ga itakute ugokemasen*”

(Me chamo △△ que mora em ○○, não consigo me mover porque dói □□.)

“*○○ (local) no △△ (nome) desu ga, ti ga dete imasu.*”

(Me chamo △△ que mora em ○○, está sangrando.)

3. Vítima de Crime

(☎ 110 / Também tem atendimento em Inglês)

Quando você se encontrar envolvido em algum crime ou presenciado o mesmo, disque imediatamente 110, informando o fato à Polícia. Caso a sua residência ou o escritório for vítima de um roubo, deixe o local intacto e disque logo 110.

Exemplos de frases em língua japonesa

“*Tasukete kudasai.*” (Me ajude, por favor.)

“*Dorobō desu.*” (Ladrão.)

“*Suri ni aimashita.*” (Fui roubado.)

“*Nagurare mashita.*” (Fui agredido.)

Existe a “Lei de Controle de Maníacos e seus Atos de Perseguição” para prevenir crimes, como seguintes: perseguições, tocaias, exigências absurdas de visitas ou namoros, comportamentos brutais, telefonemas mudos e outros. Quem está sendo vítima, deve-se consultar com a polícia.

Delegacia Policial da Província de Osaka, Maníacos 110 (Osaka-fu Keisatsu Honbu Sutoka 110 ban)

☎ 06-6937-2110

Qualquer ato de violência doméstica por parte de cônjuge ou namorado(a) também é proibido por lei. O Centro de Assessoramento para Senhoras da Província de Osaka (Osaka-fu Josei Soudan Senta) protege vítimas temporariamente e também realiza consulta e orientação sobre violência.

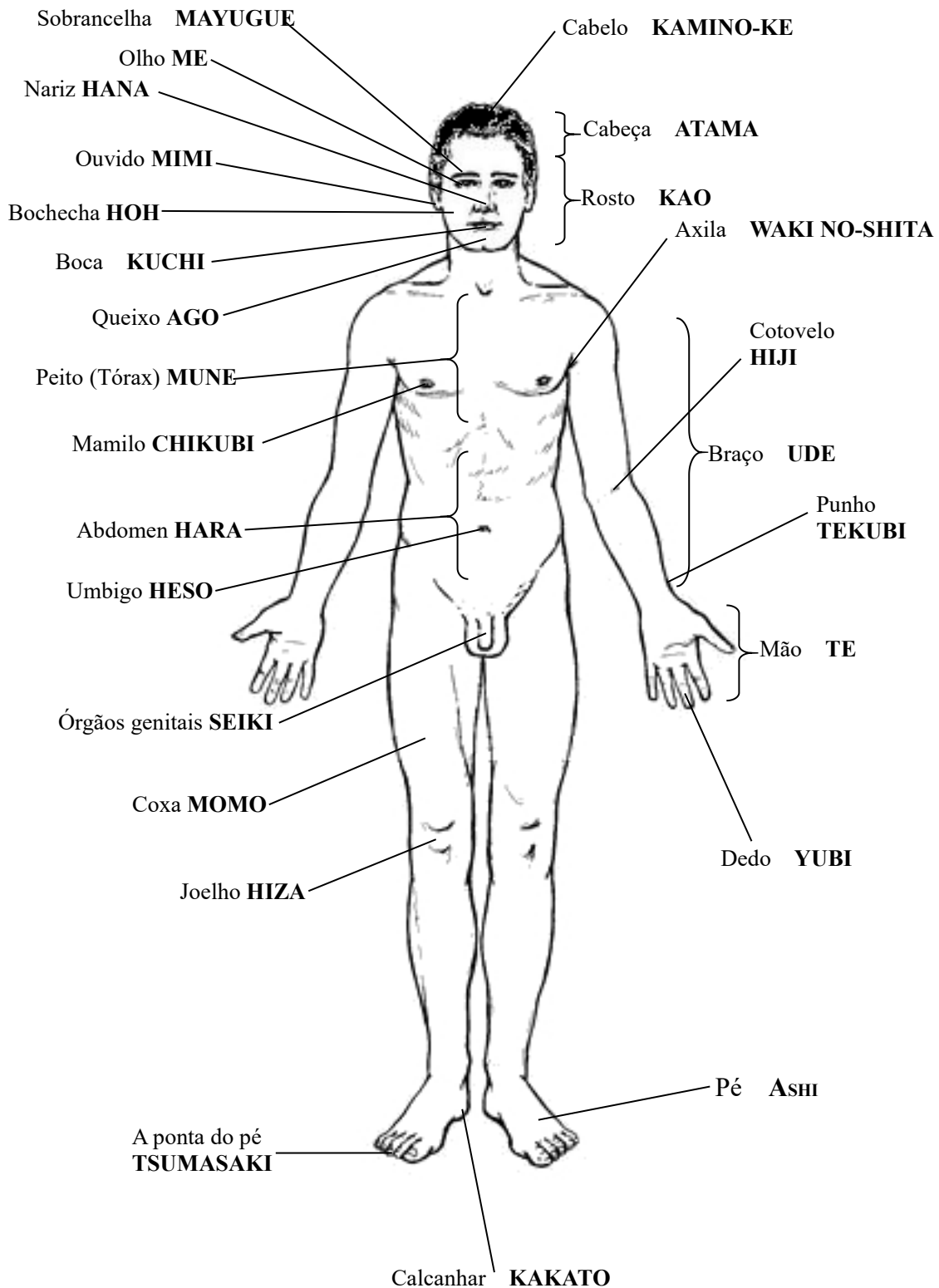
Centro de Assessoramento para Senhoras da Província de Osaka

☎ 06-6949-6181

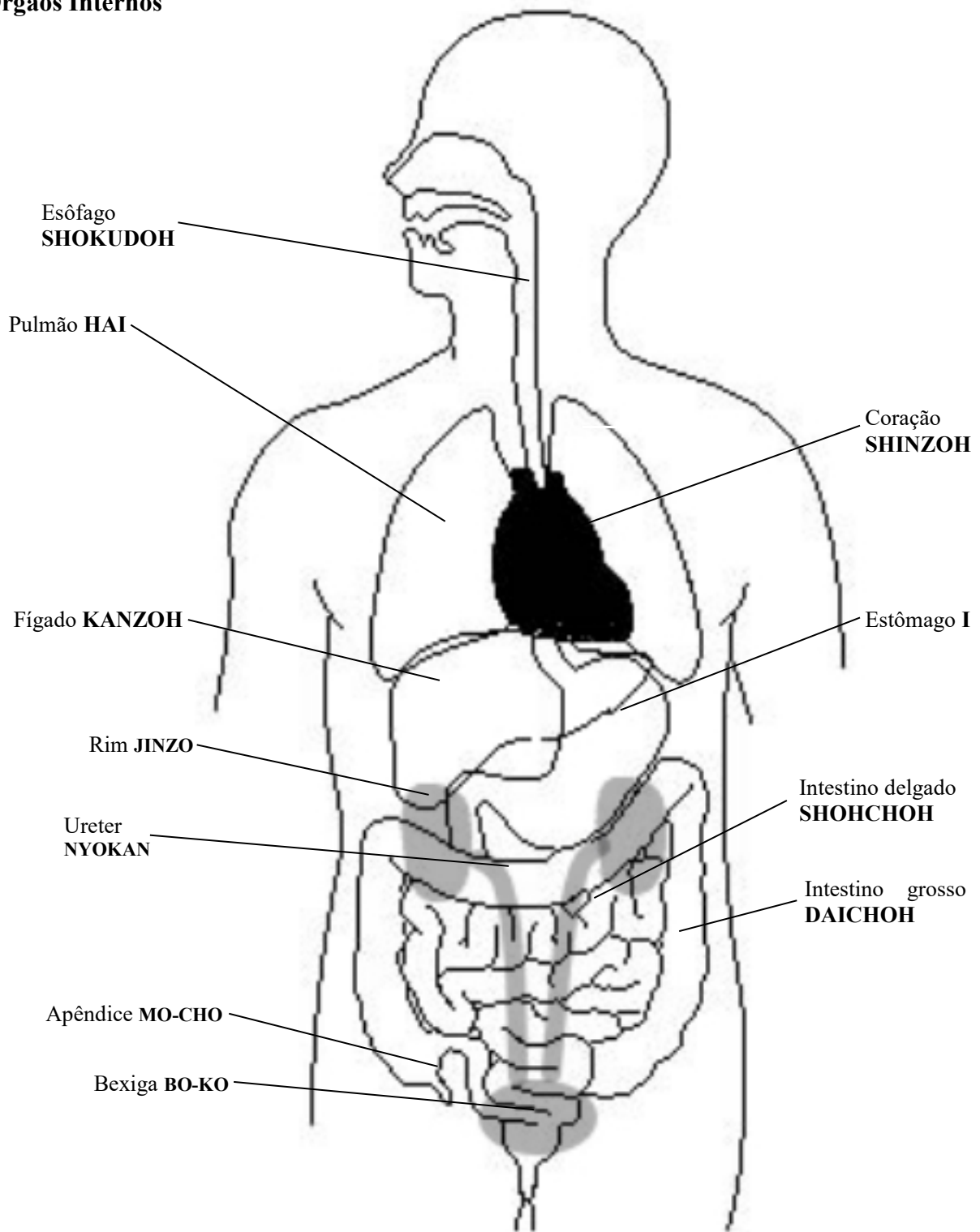
4. Sobre Denúncia Gratuita

Somente a discagem para 110 ou 119 através de telefone público, poderá ser feita gratuitamente. Tire o gancho e aperte o botão vermelho situado na frente do aparelho. (Existem alguns aparelhos que não tem este botão ou não seguem a regra.) Pode ligar por telefone celular, digitando 119 ou 110. Deve mencionar o local onde você está e o seu número de telefone celular sem falta.

5. Partes do Corpo



Órgãos Internos



I-3 Providência Contra Desastre

1. Tufão (*Taifu*)

Taifu é aquela tempestade que ocorre a partir de julho até outubro.

Possibilidade de Danos

- Machucar-se com objetos levados pelo vento.
- Enchente e deslizamento de terra por chuvas.
- Inundação de casas.
- O corte de energia elétrica.
- O corte da água nos edifícios onde a água é puxada por força elétrica.

Poderá saber da vinda dos tufões pelas informações meteorológicas, portanto, preste atenção na previsão do tempo.

Prevenir contra o Tufão

- Estar por dentro das informações transmitidas por rádio, TV e internet informando a previsão de quando e por onde passará o tufão.
- Não sair de casa quando a chuva e o vento estiverem se intensificando.
- Preparar uma maleta de primeiras necessidades, como água potável, alimentos de reserva, a lanterna elétrica, rádio portátil e entre outros objetos para emergência.
- Verificar o local de abrigo mais próximo.

2. Terremoto

O Japão é um dos países que tem mais terremotos no mundo. Quando ocorre um terremoto, treme o chão fortemente e pode causar danos, como tombamento de móveis e desmoronamento de casas. Dependendo do caso, poderá causar *Tsunami* também.

Quando Ocorrer um Terremoto

- ① Se estiver dentro de casa ou de algum prédio:
 - Proteger-se debaixo de mesas contra objetos que possam cair sobre você.
 - Quando parar o terremoto, apagar todos os fogos em uso, como fogão a gás, estufas e outros.
Fechar a torneira do gás.
 - Abrir a porta para garantir sua saída.
 - Não deverá utilizar o elevador.
- ② Se estiver na rua:

Proteger sua cabeça contra objetos que possam cair sobre você. Não aproximar-se a muros de tijolos ou beiral das casas. Refugiar-se em lugar seguro como praças, onde não haja prédios ao redor.
- ③ Se estiver dirigindo:

Parar devagar o carro no acostamento, verificando segurança sem apressar-se. Mesmo parando de tremer uma vez, poderá ocorrer um abalo secundário, portanto, deve-se tomar cuidado.

Providências a tomar no Cotidiano

- Fixar os móveis com corrente ou peças metálicas para evitar a sua queda ou tombamento.
- Não colocar vasos ou objetos quebráveis em cima das estantes, ou de onde possa cair sobre sua cabeça enquanto estiver dormindo.
- Preparar uma maleta de primeiras necessidades, como água potável, os víveres de reserva, a lanterna elétrica, rádio portátil e entre outros.

3. Como Obter Informações Sobre Desastre

Rádio FM COCOLO 76.5MHz
Rádio NHK Transmissão II 828KHz
Rádio NHK Transmissão I 666KHz
TV NHK Transmissão Geral Canal 1
NHK Jornalismo Mundial (BS1, BS Premio)

Internet

NHK Mundo

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/index.html>

Rede de Proteção de Desastres de Osaka

<http://www.osaka-bousai.net/pref/index.html>

4. Local de Abrigo (*Hinan-basho*)

É um local onde refugiar-se quando ocorrer desastre. Verifique antecipadamente o local de abrigo da sua região.

Local de Abrigo da sua região é :

5. Lista de itens de Emergência

Categoria	Check	Ítem	Categoria	Check	Ítem
Alimentos		Bebidas	Outros		Lanterna
		Pão desidratado Alimentos enlatados de emergência			Rádio portátil
Artigos domésticos		Luvas			Pilha
		Toalhas			Vela / Isqueiro
		Bolsas de plástico			Canivete
		Papel Higiénico Lenço de papel			Capacete (capa protetora para desastres)
Objetos de valor		Dinheiro (moedas)			Banheiro portátil
		Telefone celular			Shampoo a seco
		Caderneta bancária / carimbo			Sapato
		Carteira de saúde / Carteira de motorista			Medicamentos para casos de emergência / medicamentos diários
		Passaporte			Material para escrever
		Cartão de Residente			Vestimentas / roupa interior